

Waqyi misriyyat

I. Waqyi misriyyat. 1829-11-05.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».
- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter utilisation.commerciale@bnf.fr.

مذكور سابقه لردن اقتضایدن محله صوكتك ایچون قورشوندن یا بیله جق
بوریلرالی الان یا پاماش اولد یغندن اوسته مرسوم یا پامشی استعدا لیدر وبالاده
محررادواتک محله رینه وضع اولانری تصالح اولنوب فقط تصالح اولانری قبول
قلنه جق یوخسه منوال مشروح اورزه می تسلیم وتسلم اولنه جق دیو عرض
واستیدان ایتمکله لیدی المذاکره شطب مصالحی بصره خانه لرد عموم
ناظری احمد افندی نیک محول عهد سی اولمغه مبیضه مذکور ایله بصره خانه یه
یا پامشی لازم کلان دولاب ولوازمات سائرهدن قرق درت دستگاه رایکیموز
سکر کورسی وبشیموز طاره باقی قالد یغندن یا ییلوب تکمیل ایستدیرلمسی
واشغاله مقتضی آلات بعدالاتام محله رینه وضع اولنمی لازمه مصلحتدن
اولوب یا پلانرایله تصالحه محتاج اولانری تصالحی مقاوله ایله درعهده ایدن
اوسته لره راجع اولد یغندن معرفت لریله تصالح ونصف اشغال ایله ربع اشغال لری
نا تمام اولانری دخی تکمیل اولنوب موی الیه حافظ افندی به تسلیم اولنمی
واشغاله مقتضی اولانری ایستدیریلوب وزیاده سی حفظ اولنوب صنایعه
زیاده لندجه وضع اولنه رق ایستدیرلمسی خصوصی دیوان خدیوی مأموری
افندی حضر تری طرفلردن موی الیه امر و اشعار یورلمسی ربیع الاخر
التنجی کوئی مجلسه قرار کیر اولمشدر

دمباط دائره لری ناظری حسن افندی مجلس مشورته تقدیم ایستدیکی الی
بابی مشتمل جزائک باب اولنده قرق درت سنه سی پنج زراعتی محصولک
توریدی اوانی کلوب شرقیه ومنصوره ومحلت دمنه مأموریت لری پنج محصولی
کتر اوله جغندن منصوره دائره لنده تضریب اولنمی تصویب اولند یغنی
حاله دایره مذکور نیک تعمیر ایچون وقیله برمه ندس کوند رلمسی ووقت
تضریبده کندی طرفندن بروک کیل بوراقه جغنی ومعدل ناظری طرفندن
معدل لری اخذ اولنه جغنی عرض وانما ایتمکله لیدی المذاکره قنطرة ویشل
اربه پرنج لری بتمامه دمباطه کلسی وفارس کورایله عدلیه دائره لری کلی تعمیر
محتاج اولد یغندن فقط منصوره دائره لری تعمیر اولنه رق کفایت مقداری
منصوره پرنج لردن برای تضریب الیقونیلوب باقیسی بتمامه دمباطه کوند رلمسی
خصوصی دیوان خدیوی مأموری افندی حضر تری طرفلردن ناظر
موی الیه ایله منصوره مأمورینه امر و اشعار یورلمسی ربیع الاخر لیدی نجی کوئی
مجلسه قرار کیر اولمشدر

شرق اطق مأموری ابراهیم آغا اقالیم وسطانیه تنظیمه مأمور احمد پاشا
حضر ترینه کوندروب پاشای مشارائیه طرفندن مجلس مشورته تقدیم اولنان
شقه سنده اونوزیدی سنه سی ابتدا سندن قرق درت سنه سی غایتنه دکی سنه
طریق لیه اهالی به ویریلان تقاویدن سیک طقوز یوزو کسور اردب غلال
باقی قالوب عینا غلال تحصیل لازم کلش ایسه ده بر قاج سنه ظهور ایدن
شرقی سیمیله اهالیک یدلنده غلال موجود اولد یغندن الی الان ذمترنده
قالمش ایسه ده عین غلال مطلوب اولنجوب اهالیدن اشترا اولنان غلال فیثانی
موجبجه ایجاب ایدن بهاسی قرق درت سنه سی مالیه تحصیل اولنمی قسم
مباشرینه تنبیه اولند یغنی انها ایتمکله لیدی المذاکره مأمور موی الیه لری
وانهاسی موافق مصلحت ایدو کندن اهالی بی دین یو کندن قورتارمق ایچون
سلفه ویریلان غلالک بهاسی فیثات مقرر سی بغدادی ایسه بهر اردبی اونوز شعیر
وفول ودوره وحص وعدس ایسه ید بشمربال اوله رق قرق درت سنه سی مالیه
تحصیل اولنمی خصوصی دیوان خدیوی مأموری افندی حضر تری
طرفلردن مأمور موی الیه امر و اشعار یورلمسی ربیع الاخر لیدی نجی کوئی
مجلسه قرار کیر اولمشدر

ولدی المذاکره قالوان مصلحه الشطب محوله علی عهده احمد افندی ناظر
البصره خانایت عمومافینبی ان یشی اربعة واربعون دسته کماله لازمه
البصره خانایت ودولاب من الدولاب الی تلزم لتک المبیضه ویشی ایضا ماینان
وثمانیه کراسی وخمسایه طاره حیث تأخر انشائک الاشیا واذاتت الالات
المقتضیه للاشغال توضع فی محلاتها وذلك من لوازم المصلحه واما الالات الی تم
انشاؤها والی محتاج الی التصالح فیهی راجعه الی الاسطوانات الذین تعهدوا
بالتصالح بالمقاوله والالات الی تم انشائها اوربها فبعد ان یکمل انشاؤها
تسلم الی حافظ افندی والی تصالح للاشغال تستعمل والزائد تحفظ واذ ازداد
الصناعیه توضع تلك الالات المحفوظه فی محلها فتستعمل بهذا الوجه ویحرر
امر من حضره الافندی مأمور الدیوان الخدیوی الی الافندی بین الموی الیهما
اشعار الیهما بذلك کما استقر الرای فی الیوم السادس من شهر ربیع الاخر

حسن افندی ناظر دوا بر دمیاط قدیم الی مجلس المشورته جرنالامستلا علی ستة
ابواب و ذکر فی الباب الاول ان اوان ورود محصول الارز الذی زرع فی سنه اربع
واربعین قد قرب ومن حیث ان محصول الارز فی مأموریه الشرقيه والمنصوره
ومحله دمنه یکون بکثره فینبی ان یضرب فی دوائر المنصوره وهی محتاجه
الی التعمیر والتصالح وان استنسب تضریبه فیها فیکتفی ان یرسل لکشفها
مهندس حتی اذا ابتدی تضریبه جعل احدی وکیلان طرفه وبوخذ الارز
بمعرفه ناظر المعدل ولدی المذاکره قالوان دوائر فارس کور وعدلیه من حیث
انها یحتاج فی تصالحهم الی مصاریف کثیره فینبی ان یرسل ارز الحلین المذکورین
وارز قنطرة ریش الی دمباطه وتصالح دوائر المنصوره وبوخذ من الارز المتحصل فیها
قد رما یکنی لدوائرها والباقی منه یرسل ایضا الی دمباطه ویحرر امر من حضره
الافندی مأمور الدیوان الخدیوی الی الافندی الموی الیه والی مأمور المنصوره
اشعار الیهما بذلك کما استقر الرای فی الیوم السابع من شهر ربیع الاخر

ابراهیم آغا مأمور شرق اطق ارسل شقه الی حضره احمد پاشا المأمور بتنظیم
الاقالیم الوسطانیه وهو قد مهیا الی مجلس المشورته مضمونها ان الغلال
اللی اعطیت للاهالی سلفه لاجل التقاوی من ابتدی سنه سبع وثلاثین الی غایه
سنه اربع واربعین بقی منها علی ذمتهم الف وتسعمایه اردب وکسور وان اقتضی
الامر ان تحصل منهم عینا فلیس بموجود عندهم بسبب الشراق الذی ظهر
قبل هذا المذانبه علی مباشر القسم ان یحصل ثمن تلك الغلال منهم بموجب السعر
الذی یشتری به من الاهالی ولدی المذاکره قالوان انها المأمور الموی الیه موافق
للمصلحه فینبی ان یحصل ثمن تلك الغلال مع مال سنه اربع واربعین فان كانت
خبطه یحصل ثمن الارب منها بعشرة ربالا مصریه وان كانت شعیرا وفولا
اودره او حصا وعدس فبیسبعة ویحرر امر من حضره الافندی مأمور الدیوان
الخدیوی الی المأمور الموی الیه اشعارا بذلك کما استقر الرای فی الیوم السابع
من شهر ربیع الاخر

زفته مأمور بفتحده واقع احظنها قريه سى مشايخه فلا حلى ديوان خديوى به
تقديم ايدوب مجلس مشورته احواله اولنان عرضها للرنده قرق سنه سى اوزر لمرنه
مرتب اولان نيله حشيشك كارخانه لره كتور لمسى امر يور لمسى ايسه ده
قريه خرك كارخانه به طقوز ساعت بعدى اولمغه نيله حشيشي كتور لمسى لازم
كاسه اوزا قلغى سبيله رطوبتي زابل اولوب محصوله خلل ككله جكندن
مأمور لر برى ضرب ايدر لوبوندى ماعدا حشيش كارخانه به كاسه قنطاري
سكز ربال طوتروا كجوار مرده اولان قريه لركي دو كوب قرص اوله رق
كنور لسه قنطاري اوتوز ربال بهاد كرو صورته كرك بوقول لرينه و كرك ميري به
منفعت حاصل اولور ديوعرض ايتير ليه لى المذاكره مرقوم لك انهارى وجهه
قريه لرى كارخانه دن بعيد اولوب حشيش كتور لمسى متعسر ايسه بعد التحقيق
تلف اولمقدن رقاية و فقر اى صيانة سائر سرايت ايتكسرين فقط بوسنه
كندو محلا رنده دو كره لرينه رخصت ويريلوب بوندى بويله كارخانه دن بعيد اولان
محلا رنه نيله زراعت ايتير ليه ماسيچون قصر عا ليه منعقد عموم مجلسنده قرار
ويرلديكي وجهه دقت اولمسى خصوصى ديوان خديوى مأمورى افندى
حضر تلى طرفل رندن مأمورى طرفنه امر واشعار يور لمسى ربيع الاخر
يدنجي كوني مجلسه قرار كبر اولمشر

دمياطده پرنج دايره لرى ناظرى حسن افندى نك التي بابي مشتل مجلس مشورته
ورود ايدن جرنال نك بندر ابعنده پرنج دايره لر نك حيوانانى ناظرى ابراهيم
اغارا كك اولديغى قياسه نك اجر نى اوله رق الشمس بش غروشى متضمن
رجعه نك مهر لمسى اغاى مرقومه افاده ايلد كده بومثل لومصارفك وقوى
مسبوق اولمديغندن صرفى لازم كلز جوابى ويرلديكي قهر يراولمقى اولمغه
لدى المذاكره اغاى مرقومك مأمور بوندى صمان استعجال لىون قياسه
مرقومه به محتاج ايدوكى مقدم دايره لك قهر بونيه مأمور اولان اجدشن
افندى افاده سندن معلوم اولمغه ذكر اولنان الشمس بش غروش اجر نى ميريدن
صرف اولمسى بوندى بويله اقتضائيد كجه دايره لره موجود ميري صند الينك
اغاى موى اليه ويرلمسى خصوصى ديوان خديوى مأمورى افندى
حضر تلى طرفل رندن موى اليه حسن افندى به امر واشعار يور لمسى ربيع
الاخر يدنجي كوني مجلسه قرار كبر اولمشر

دمياط دايره لرى ناظرى حسن افندى التي بابي مشتل مجلس مشورته
تقديم ايلديكي جرنال نك بندر سادسند دكر ساجلنده اولان پرنج سنه ماضيه دن
زياده اولوب وقيله دايره لره نقل و حصيده نك تشهيلي لازمه دن اولمغه الان
موجود اولان دريوز طقسان براس جاردن ماعدا يوز راس حمارك تدارك
وارسالى مقتضى اولديغى محرر اولمغه لدى المذاكره حصيده وقى حلول ايتش
اولديغندن مذكور الرؤس حمار موشى ناظرى حسن اغا مرقومك اشترا اولمدرق
افندى موى اليه طرفنه كوندر لمسى وايحباب ايدن بهارى عموم مبيعات
ديوانندن تاديه قلمسى خصوصى ديوان خديوى مأمورى افندى حضر تلى
طرفل رندن عموم مبيعات ناظرى محمود افندى حضر تليته قهر يروا شعار
يور لمسى ربيع الاخر يدنجي كوني مجلسه قرار كبر اولمشر

مجلس مشورت ناظرى حاجى ابراهيم افندى حضر تلى تقر برلنده محروسه
جرنالى ورشه سنه تواردايدن جرنال لرو بعض مجلس مشورت طرفندن وريلان
عربى العبارة مصحح و رشه مذكور ده ترجمه اولنوب مجلس مشورته تقديم
اولمغه ايسه ده موجود اولان كتبه سنك هنر ليه لرى قهر يره مأمور اقا ليه

مشايخ قريه احظنها و فلا حوها فى مأمورية زفته قدموا عرض حال الى الديوان
الخديوى واحيل الى مجلس المشورة مضمونه انه صدر امر بان يتقوا النيلة
الحشيشية المرتبة عليهم فى سنة اربع واربعين الى الكرخانات غيران قريتهم
من حيث انها بعيدة عن الكرخانات تسع ساعات فاذا نقلت اليها يزل البعد
رطوبتها فيحصل خلل على المحصول ويضربهم المأمورون واذا نقل الحشيش
الى الكرخانة يباع القنطار منه بثمانية ريات مصرية واذا ضربوه فى القرى
التي حول قريتهم واتوا به اقراصا يباع قنطاره بثلاثين رياتا مصريا وهذا
يحصل لهم وللميرى النفع الوافر ولدى المذاكرة قالوا بان من انما هم ان بعد
قريتهم عن الكرخانة يمنع جلب الحشيش اليها فان كان ذلك صحيحا يعطى لهم
الاجازة بان يضربوه فى قريتهم فى هذه السنة فقط وقاية للحشيش عن التلف
ومنفعة لهم وفيما بعد لا تزرع النيلة فى المحلات البعيدة عن الكرخانة ويدقق
فى حفظ هذا الامر كما حكم به فى المجلس العمومى المنعقد فى القصر العالى ويحضر
امر من حضرة الافندى مأمور الديوان الخديوى الى مأمور زفته اشعار بذلك
كما استقر الراى فى اليوم السابع من شهر ربيع الاخر

حسن افندى ناظر دوائر الارز فى دمياط قدم الى مجلس المشورة جرنالا مشتملا
على ستة ابواب وذكر فى الباب الرابع انه طلب من ابراهيم اغا ناظر حيوانات دوائر
الارز رجعة بخمسة وستين قرشا اجرة القياسة التي ركبها الاغا الموى اليه
فاعرض عن ذلك فاجابه قائلا من حيث ان هذا المصروف لم يسبق مثله فلا يلزم
صرفه ولدى المذاكرة قالوا لانه بان من افاده اجدشن افندى المأمور بخير الدوائر
ان الاغا المرقوم محتاج الى تلك القياسة فينبغى اذا ان تصرف اجرة تلك القياسة
التي قدرها خمسة وستون قرشاً من الميرى وفيما بعد يعطى له صندل الميرى
الموجود فى الدوائر حسبما يلزم ويحضر امر من حضرة الافندى مأمور
الديوان الخديوى الى حسن افندى اشعار بذلك كما استقر الراى فى اليوم السابع
من شهر ربيع الاخر

حسن افندى ناظر دوائر دمياط قدم الى مجلس المشورة جرنالا مشتملا على ستة
ابواب وذكر فى الباب السادس ان الارز الذى زرع فى ساحل البحر زاد عن العام
الماضى ومن حيث انه يلزم نقله محصودا الى الدوائر يقتضى ان يهيأ مائة حمار
عذاعن الخير التي قدرها ربع مائة واحد واربعون وترسل ولدى المذاكرة قالوا
من حيث انه صار وقت الحصيدة فينبغى ان يشتري الماية حمار بمعرفة حسن اغا
ناظر المواشى وترسل الى الافندى الموى اليه ويعطى ثمن تلك الخير من ديوان
المبيعات عموما ويحضر من حضرة الافندى مأمور الديوان الخديوى الى حضرة
محمود افندى ناظر المبيعات عموما اشعار بذلك كما استقر الراى فى اليوم السابع
من شهر ربيع الاخر

تقرر الحاج ابراهيم افندى ناظر مجلس المشورة مضمونه ان الجرنالات العربية
تردى جرنال ورشة مصر وترجم مع المصالح العربية هنالك غيران ماهرى كتبها
ارسلا الى الاقاليم لاجل التحرير والكتابة الباقون قاصرون فى الخط والا ملا
فلا يترجمون تلك الجرنالات والمصالح العربية على حقيقة قابل يغيرون مضمونها

گوندلش و چند نفر کتبه سی قالمش ايسه ده هنوز مبتدی اولوب خط
واملا ده قصاص نلری اولديغندن عری العبارہ مصطلحا یله جزا للری حق اوزره
ترجمه ایدیه میوب مآلنی تغییرا بلد کارندن و ناظر لری اولیوب ترجمه لر تصلیح
اولدیغندن و ورشہ من بوره در سخنانہ مهمه ایلہ بردائره ده بولندیغندن
در سخنانہ مهمه یه الحاق اولنسه و ناظر لری محمد افندی معرفت یله طرفینک کتبه لرینه
علم خط و املا تعلیم و ترجمه ایدیه جکرلی مصالحی محو و اثبات اولنهرق
صحی اوزره ترقیم و مجلس مشورته تقدیم قلنسه مصطلح ضبط و ربطنه بادی اولور
دیوانها ایتمکله لدی المذاکره افندی موی ایلہ حضرت تلیسک انہا وارانہ لری
ضبط و ربط مصالحه بادی و ورشہ مذکورہ نلک در سخنانہ مهمه یه
الحاق ترجمه اولنہ حق موادک سهو و سقامتدن صیانتنه و خط و املا نلک حسن
صحتنه مؤدی اوله جعندن ورشہ من قومه نلک حسن اداره سنه دقت اولنسی
بایندہ دیوان خدیوی مأموری افندی حضرت تلیس طرفلرندن در سخنانہ مهمه
ناظر لری محمد افندی به امر و اشعار بیورلسی ربیع الاخرک اونچی کونی مجلسجه
قرار کیر اولمشدر

محمد بان و یوسف حمزه و حسین تربل و محمد المرش قدموا عرض حال الی مجلس
المشورہ مضمونه ان جمله الخانکی و دکان القصاب الکاين فیها بیعت سنه ٤٠
بیدل التزام قدره احدى و عشرون کيسا و محمد کيخيه اشتراهما فی سنه ٤٣ بتأیة
و تحسین کيسا و اصحاب العرض حال اشترا فی سنه ٤٤ نصف الجملة المذكورة
و بعد مضي اربعة اشهر رفعت مصلحة السلطنة عن عهدة محمد کيخيه المرقوم
ولما حيلت تلك المصلحة علی عهدة اجدیل یکن خزینہ داراغا حضرهم الیه
واعطی لهم اجازة و سند بخصوص الجملة و بعد مضي شهر اخذ منهم دکان
القصاب و صار ذلك سببا لخسارتهم بکثرة و لما تمت مدتهم ادوا مال الجملة الی
عليهم تماما و طلبوا اجازة من المأمور الموی الیه بترك الجملة فاجابهم قائلا
اعرضوا ذلك الی المجلس فبنا علی هذا استدعی اصحاب العرض حال بان تعطى
الجملة مع دکان القصاب لهم بثن قدره ستون کيسا و اذ بحث عن تلك المادة
بان من تقریر اجدیلک ومن تقریر محمد کيخيه ان دکان القصاب لم یکن ملحقا
بالجملة المذكورة بل هم زود وافی سنه ثلاث و اربعین و اربع و اربعین اربعة کياس
علی بدل الجملة و اعطى لهم بهذا الوجه ولدی المذاکره قالوا ان الدکان المذكور
من حیث انه لم یکن من ملحقات تلك الجملة بل من ملحقات القصاب خانه وهی
فی ذمة المبری الان فخراج ذلك الدکان من القصاب خانه لا یوافق للمصلحة
فینبغی ان یصرف النظر عن استدعائهم ویضبط ذلك الدکان من طرف
اجدییلک ویدار بمقرته ومن حیث ان الخانکی من مأمورية القلیوبیه فنضبط
تلك الجملة من طرف مأمور هاسوا وادارها بنفسه و اعطاها لواحد من یعتد علیه
من اتباعه فیدیر بها هذا الوجه و یحرر امر من طرف حضرة الافندی مأمور
الديوان الخدیوی الی الحاج محمد اغا مأمور القلیوبیه و الی اجدیلک ناظر
القصاب خانه اشعار ابذلک کما استقر الراى فی اليوم السابع من شهر ربیع الاخر

فأذا الحقت تلك الورشة الى الدرسخانة المهمة و علم هولاء الكتبة محمد افندی
ناظر علم الخط و الاملا و محمی و اثبت المصالح الی یترجونها و حررها صحیحة
یکون ذلك سببا لضبط المصلحة و ربطها ولدی المذاکره قالوا ان انہا الافندی
الموی الیه موافق للمصلحة فینبغی ان تلحق تلك الورشة الی الدرسخانة المهمة
حفظا للمواد الی یترجونها عن السهو و الغلط و تعلیم الیهم الخط و الاملا و لکی یتم
فی ذلك احسن اهتمام یحرر امر من حضرة الافندی مأمور الديوان الخدیوی
الی محمد افندی الموی الیه اشعار ابذلک کما استقر الراى فی اليوم العاشر من شهر
ربیع الاخر

محمد بان و یوسف حمزه و حسین تربل و محمد المرش نام کسنه لر مجلس مشورته
تقدیم ایلد کاری عرضا للرنده حنکه بلده سنلک جمله سى بلده مذکورده کاین
قصاب دکانیله قرق سنه سى بکرمی برکیسه اچیه یه التزامه ویرلش و قرق اوج
سنه سى محمد کهمیه الی سکرکیسه اچیه یه آلمش اولغله قرق درت سنه سى
ابتداسندن جمله مذکورده نلک نصفی محمد کهمیه دن آلمش ایلد درت ماه
مرورندن صکره عهده سندن رفع اولنوب سلطنة مصلى من حوم خزینہ دار
اغانلک یکنی اجدیلک احواله قلند قدہ برلری جلب ایدوب اولوجمله اقامت
ایلماضی مشعید منزه سند ویرمش ايسه ده درت ماهدن صکره ذکر اولنسان
قصاب دکانی یدمزدن آلدی و کلی خسار تمزه بادی اولدی و عهده منزه اولان
جمله مآلنی تماما ادالیدوب سنه ختامنده جمله بی برافقسی مأمور دن طلب
ایتدی بکمزده مجلس مشورته عرض ایتدی جواب ویردی و ناحیه مذکورده
جمله سى اولکی منوال اوزره قصاب دکانیله معا ویرلسی مناسب ايسه
یکن سنه دن ایکی کیسه اچیه زیاده سیله التمش کیسه اچیه یه در عهده ایدرز
دیو عرض و استدعا ایتمشرو کیفیت لدی التحقیق ذکر اولنسان قصاب دکانی
جمله ملحقاتدن اولیوب قرق اوج و قرق درت سنه سى درت کیسه اچیه بدل
التزام تخصیصیله جمله یه اضافہ اولنهرق عهده لرینه ویرلش اولدی بی اجد
بلک ایلہ محمد کهمیه نلک تقریرلرندن معلوم اولمش و اقتضاسی لدی المذاکره دکان
مذکور فی الاصل جمله منقرعاتدن اولیوب قصابخانه ملحقاتدن اولدی بی
معلوم اولدیغنه مبنی و قصابخانه الان ذمت میریده اولدیغنه مبتنی دکان
مذکور قصابخانه دن افرزا اولنوب جمله ایلہ التزامه ویرلسی مصطلحه موافق
کلیه جاکندن من قوملرک استدعا لرندن صرف نظر اولنوب دکان مذکور
اجدییلک طرفندن ضبط و اداره اولنسی و حنکه بلده سى قلیوبیه مأمورینندن
اولدیغندن جمله من قومه دخی مأموری طرفندن ضبط اولنوب کند و سیمی
داره ایدر یوخسه التزام اوزره بر معتد آدمه می ویرورنه و جمله مناسب کورور ايسه
اولوجمله اداره ایتسی خصوصی دیوان خدیوی مأموری افندی حضرت تلیس
طرفلرندن قلیوبیه مأموری حاجی محمد اغا ایلہ قصابخانه ناظر لری اجدیلک امر
و اشعار بیورلسی ربیع الاخرک یلچی کونی مجلسجه قرار کیر اولمشدر

محمد بان و یوسف حمزه و حسین تربل و محمد المرش قدموا عرض حال الی مجلس
المشورہ مضمونه ان جمله الخانکی و دکان القصاب الکاين فیها بیعت سنه ٤٠
بیدل التزام قدره احدى و عشرون کيسا و محمد کيخيه اشتراهما فی سنه ٤٣ بتأیة
و تحسین کيسا و اصحاب العرض حال اشترا فی سنه ٤٤ نصف الجملة المذكورة
و بعد مضي اربعة اشهر رفعت مصلحة السلطنة عن عهدة محمد کيخيه المرقوم
ولما حيلت تلك المصلحة علی عهدة اجدیل یکن خزینہ داراغا حضرهم الیه
واعطی لهم اجازة و سند بخصوص الجملة و بعد مضي شهر اخذ منهم دکان
القصاب و صار ذلك سببا لخسارتهم بکثرة و لما تمت مدتهم ادوا مال الجملة الی
عليهم تماما و طلبوا اجازة من المأمور الموی الیه بترك الجملة فاجابهم قائلا
اعرضوا ذلك الی المجلس فبنا علی هذا استدعی اصحاب العرض حال بان تعطى
الجملة مع دکان القصاب لهم بثن قدره ستون کيسا و اذ بحث عن تلك المادة
بان من تقریر اجدیلک ومن تقریر محمد کيخيه ان دکان القصاب لم یکن ملحقا
بالجملة المذكورة بل هم زود وافی سنه ثلاث و اربعین و اربع و اربعین اربعة کياس
علی بدل الجملة و اعطى لهم بهذا الوجه ولدی المذاکره قالوا ان الدکان المذكور
من حیث انه لم یکن من ملحقات تلك الجملة بل من ملحقات القصاب خانه وهی
فی ذمة المبری الان فخراج ذلك الدکان من القصاب خانه لا یوافق للمصلحة
فینبغی ان یصرف النظر عن استدعائهم ویضبط ذلك الدکان من طرف
اجدییلک ویدار بمقرته ومن حیث ان الخانکی من مأمورية القلیوبیه فنضبط
تلك الجملة من طرف مأمور هاسوا وادارها بنفسه و اعطاها لواحد من یعتد علیه
من اتباعه فیدیر بها هذا الوجه و یحرر امر من طرف حضرة الافندی مأمور
الديوان الخدیوی الی الحاج محمد اغا مأمور القلیوبیه و الی اجدیلک ناظر
القصاب خانه اشعار ابذلک کما استقر الراى فی اليوم السابع من شهر ربیع الاخر